

TST0302
INSTRUCTIONS / ENGLISH



Functions:

Universal Tester for batteries and accumulators.

Compatible with more than 12 types of batteries and accumulators: AAA, AA, C, D, 9V, CR123A ,CR2, CR-V3, 2CR5, CR-P2, button cell batteries and other batteries with the same voltage.

Precautions:

- 1/ Do not use outside; do not expose to dust, fire or heat; do not get wet or moist; do not dismantle, shake hard or open (take to a qualified repair technician).
- 2/ Do not insert metal objects (screwdrivers, wires...); do not use with wet or moist hands.
- 3/ Keep in a dry place out of the reach of children.
- 4/ Do not test dead, rusted or leaky batteries or accumulators.
- 5/ Do not use the tester if it has been damaged.
- 6/ Do not short-circuit or reverse the polarity of accumulators or batteries being tested (see the drawing on the tester).
- 7/ Ni-Cd/ Ni-MH accumulators (not supplied) must be separately collected and recycled.

Instructions:

- 1/ Insert the battery or accumulator in the tester in the proper place respecting the indicated polarity (see the indications and diagram on the tester).
- 2/ Read the indications for the battery or accumulator status on the screen:

LCD screen	Primary/alkaline batteries	Rechargeable accumulators
1-5 columns (POOR)	The battery is empty. It must be discarded.	The accumulator is discharged. It must be recharged.
6-10 columns (FAIR)	Battery with limited current remaining. It should not be used.	Accumulator with limited current remaining. It should be recharged.
11-18 columns (GOOD)	The battery has adequate power.	The accumulator has adequate power.

POOR: Faible

FAIR: Moyen

GOOD: Bon

- 3/ Remove the battery or accumulator from the tester after use.

TST0302
NOTICE / FRANÇAIS



Fonctions :

Testeur Universel de piles et accumulateurs.

Compatible pour plus de 12 types de piles et accus : AAA, AA, C, D, 9V, CR123A ,CR2, CR-V3, 2CR5, CR-P2, piles boutons et autres piles de même tension.

Précautions d'emploi :

- 1/ Ne pas utiliser à l'extérieur, ne pas exposer aux poussières, au feu ou à la chaleur, ne pas mouiller ou humidifier, ne pas démonter, secouer vivement ou ouvrir (se reporter à un réparateur qualifié).
- 2/ Ne pas insérer des objets métalliques (type tournevis, câbles...), ne pas utiliser avec les mains mouillées ou humides.
- 3/ Conserver dans un endroit sec et ne pas laisser à la portée des enfants.
- 4/ Ne pas tester des piles ou accumulateurs morts, oxydés ou ayant une fuite.
- 5/ Ne pas utiliser le testeur s'il a été endommagé.
- 6/ Ne pas court-circuiter ni inverser la polarité des accumulateurs ou piles en test (voir le dessin sur le testeur).
- 7/ Les accumulateurs de type Ni-Cd/ Ni-MH (non fournis) doivent faire l'objet d'une collecte séparée et doivent être recyclés.

Instructions :

- 1/ Insérer la pile ou l'accumulateur dans le testeur à l'endroit prévu à cet effet en respectant la polarité indiquée (voir indications et schéma sur le testeur).
- 2/ Lire les indications de l'état de la pile ou de l'accumulateur sur l'écran :

Ecran LCD	Piles primaires/alcalines	Accus rechargeables
1-5 colonnes (FAIBLE)	La pile est vide. Elle doit-être jetée.	L'accu est déchargé. Il doit-être rechargé.
6-10 colonnes (MOYEN)	Pile avec une tension de courant restante limitée. Il est recommandé de ne pas l'utiliser.	Accu avec une tension de courant restante limitée. Il est recommandé de le recharger.
11-18 colonnes (BON)	La pile a une puissance adéquate.	L'accu a une puissance adéquate.

POOR : Faible

FAIR : Moyen

GOOD : Bon

- 3/ Retirer la pile ou l'accumulateur du tester après utilisation.

TST0302
INSTRUCCIONES / ESPAÑOL



Funciones:

Comprobador Universal de pilas y acumuladores.

Compatible con más de 12 tipos de pilas y acumuladores: AAA, AA, C, D, 9V, CR123A, CR2, CR-V3, 2CR5, CR-P2, pilas de botón y otras pilas de la misma tensión.

Precauciones de uso:

- 1/ No usar en el exterior, no exponer al polvo, al fuego ni al calor, no mojar ni humedecer, no desmontar, sacudir con fuerza ni abrir (recurrir a un reparador autorizado).
- 2/ No introducir objetos metálicos (como un destornillador, un cable...). No utilizar con las manos mojadas ni húmedas.
- 3/ Guardar en un lugar seco y no dejar al alcance de los niños.
- 4/ No comprobar pilas ni acumuladores que estén rotos, oxidados o que tengan fugas.
- 5/ No utilizar el comprobador si está dañado.
- 6/ No hacer cortocircuitos ni invertir la polaridad de los acumuladores o pilas que se estén probando (ver el dibujo en el comprobador).
- 7/ Los acumuladores de tipo Ni-Cd/Ni-MH (no incluidos) se deben separar en los residuos y se deben reciclar.

Instrucciones:

- 1/ Introducir la pila o el acumulador en el comprobador en el lugar previsto para ello y respetando la polaridad que se indica (ver las indicaciones y el esquema en el comprobador)
- 2/ Leer las indicaciones del estado de la pila o del acumulador en la pantalla:

Pantalla LCD	Pilas primarias/alcalinas	Acumuladores recargables
1-5 columnas (BAJO)	La pila está vacía. Hay que tirarla.	El acumulador está descargado. Hay que recargarlo.
6-10 columnas (MEDIO)	Pila con una tensión de corriente limitada. Se recomienda no utilizar.	Acumulador con una tensión de corriente limitada. Se recomienda recargarlo.
11-18 columnas (BUENO)	La pila tiene una potencia adecuada.	El acumulador tiene una potencia adecuada.

POOR : Bajo
FAIR : Medio
GOOD : Bueno

- 3/ Retirar la pila o el acumulador del comprobador después del uso.

TST0302
ISTRUZIONI / ITALIANO



Funzioni:

Tester Universale per batterie e accumulatori.

Compatibile con più di 12 tipi di batterie e accumulatori: AAA, AA, C, D, 9V, CR123A, CR2, CR-V3, 2CR5, CR-P2, pile a bottone e altre pile con la stessa tensione.

Consigli per l'uso:

- 1/ Non utilizzare in spazi all'aperto, non esporre alla polvere, al fuoco o al calore, non bagnare e non inumidire, non smontare, non agitare e non aprire (se necessario, recarsi presso un tecnico qualificato).
- 2/ Non inserire oggetti metallici (tipo cacciaviti, cavi...), non utilizzare con le mani bagnate o umide.
- 3/ Conservare in un luogo asciutto e tenere lontano dalla portata dei bambini.
- 4/ Non provare con batterie o accumulatori guasti, arrugginiti o con eventuali fughe.
- 5/ Non utilizzare il tester se è guasto.
- 6/ Evitare cortocircuiti e inversioni di polarità degli accumulatori o delle batterie da testare (v. disegno sul tester).
- 7/ Gli accumulatori di tipo Ni-Cd/ Ni-MH (non forniti) devono essere smaltiti separatamente ed essere riciclati.

Istruzioni:

- 1/ Inserire la batteria o l'accumulatore nel tester nel luogo previsto a tal fine rispettando la polarità indicata (indicazioni e schema sul tester).
- 2/ Leggere le indicazioni dello stato della pila o dell'accumulatore sullo schermo:

Schermo LCD	Batterie primarie/alcaline	Accumulatori ricaricabili
1-5 colonne (DEBOLE)	La batteria è vuota. Deve essere gettata.	L'accumulatore è scarico. Deve essere ricaricato.
6-10 colonne (MEDIO)	Batteria con tensione di corrente rimanente limitata. Si consiglia di non utilizzarla.	Accumulatore con tensione di corrente rimanente limitata. Si consiglia di ricaricarla.
11-18 colonne (BUONO)	La batteria ha una potenza adeguata.	L'accumulatore ha una potenza adeguata.

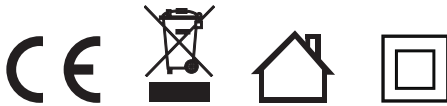
POOR : Debole

FAIR : Medio

GOOD : Buono

- 3/ Estrarre la batteria o l'accumulatore dal tester dopo l'uso.

TST0302
BEDIENUNGSANLEITUNG/DEUTSCH



Funktionen:

Universal-Tester für Batterien und Akkus.

Kompatibel für über 12 Typen von Batterien und Akkus : AAA, AA, C, D, 9V, CR123A ,CR2, CR-V3, 2CR5, CR-P2, Knopfzellen und sonstige Batterien der gleichen Spannung.

Sicherheitshinweise:

- 1/ Nicht im Außenbereich verwenden, nicht Staub, Feuer oder Hitze aussetzen, nicht nass machen oder befeuchten, nicht auseinanderbauen, heftig schütteln oder öffnen (einem qualifizierten Servicetechniker melden).
- 2/ Keine Metallgegenstände (z.B. Schraubenzieher, Kabel...) einführen, nicht mit nassen oder feuchten Händen verwenden.
- 3/ An einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- 4/ Keine toten, oxydierten oder auslaufenden Batterien oder Akkus testen.
- 5/ Den Tester nicht verwenden, wenn er beschädigt wurde.
- 6/ Nicht kurzschließen oder die Polarität der getesteten Akkus oder Batterien umkehren (siehe Darstellung auf dem Tester).
- 7/ Akkus vom Typ Ni-Cd/ Ni-MH (nicht geliefert) müssen separat entsorgt und recycelt werden.

Anleitung:

- 1/ Die Batterie oder den Akku in den Tester an der hierfür vorgesehenen Stelle einführen, unter Beachtung der angegebenen Polarität (siehe Anleitung und Schema auf dem Tester).
- 2/ Lesen Sie die Angaben über den Stand der Batterie oder des Akkus auf dem Display :

LCD-Display	Primär-/Alkali-Batterien	Wiederaufladbare Akkus
1-5 Säulen (SCHWACH)	Die Batterie ist leer. Sie muss entsorgt werden.	Der Akku ist leer. Er muss wiederaufgeladen werden.
6-10 Säulen (MITTEL)	Batterie mit einer begrenzten Restspannung. Es empfiehlt sich, sie nicht zu verwenden.	Akku mit einer begrenzten Restspannung. Es empfiehlt sich, sie wiederaufzuladen.
11-18 Säulen (GUT)	Die Batterie hat eine ausreichende Spannung.	Der Akku hat eine ausreichende Spannung.

POOR : Schwach

FAIR : Mittel

GOOD : Gut

- 3/ Die Batterie oder den Akku des Testers nach dem Gebrauch herausnehmen.

TST0302
AVISO / PORTUGUÊS



Funções:

Aparelho de teste universal de pilhas e acumuladores.

Compatível com mais de 12 tipos de pilhas e acumuladores: AAA, AA, C, D, 9 V, CR123A, CR2, CR-V3, 2CR5, CR-P2, pilhas-botão e outras pilhas com a mesma voltagem.

Precauções de utilização:

- 1/ Não utilizar no exterior, não expor a poeiras, ao fogo nem ao calor, não molhar nem humedecer, não desmontar, não agitar vigorosamente nem abrir (recorrer a um técnico qualificado).
- 2/ Não inserir objetos metálicos (chave de fendas, cabos...), não utilizar com as mãos molhadas ou húmidas.
- 3/ Manter num local seco e fora do alcance e da vista das crianças.
- 4/ Não testar pilhas ou acumuladores inutilizáveis, oxidados ou com fugas.
- 5/ Não utilizar o aparelho de teste caso este esteja danificado.
- 6/ Não provocar um curto-circuito nem inverter a polaridade dos acumuladores ou das pilhas em fase de teste (ver o desenho no aparelho de teste).
- 7/ Os acumuladores do tipo Ni-Cd/Ni-MH (não fornecidos) devem ser recolhidos separadamente e devem ser reciclados.

Instruções:

- 1/ Inserir a pilha ou o acumulador no aparelho de teste, no local previsto para o efeito, respeitando a polaridade indicada (ver indicações e esquema no aparelho de teste).
- 2/ Ler as indicações do estado da pilha ou do acumulador no ecrã:

Ecrã LCD	Pilhas primárias/alcálinas	Acumuladores recarregáveis
1-5 colunas (FRACO)	A pilha está vazia. Deve ser eliminada.	O acumulador está descarregado. Deve ser recarregado.
6-10 colunas (MÉDIO)	Pilha com uma tensão de corrente restante limitada. Recomenda-se que não a utilize.	Acumulador com uma tensão de corrente restante limitada. Recomenda-se que o recarregue.
11-18 colunas (BOM)	A pilha tem uma potência adequada.	O acumulador tem uma potência adequada.

POOR : Fraco

FAIR : Médio

GOOD : Bom

- 3/ Retirar a pilha ou o acumulador do aparelho de teste após a utilização.